雲高華埠 元豐有限公司
YUEN FONG CO. LTD.
電話 MU 3-6858 MU 3-6859
242 E. Pender St., Vancouver 4, B.C.

合時祖國貨品
正沙田柚 青皮大蕉
台灣大柑菓十五日到步
冬年節
送禮佳品
油糖海味
應有盡有
新行情部印備
函索即行奉上

The Bank Of Nova Scotia
Est. 1832

你們的貴重物件
實際安全否

創立一八三二年由大西洋至太平洋支行五百餘間

每日所費在兩仙以下。你便能租賃壹個保險箱。以保護你的重要文件、公債、首飾與其他貴重物件。以免受火燭與盜竊之損失。

你更能感覺自慰。你的難以填補文件。已收藏在安全地方。請緊記。你雖然購有保險爲護。仍有等物件。皆然一旦毀滅或失去。實不能再填補者。

何不到你最近的那華斯高沙支行。即日租賃一個保險箱

那華斯高沙銀行。在雲高華埠有支行三十五間爲你服務

那華斯高沙銀行雲高華埠喜市定夾哥林比亞街支行啓

溫高華埠 中和行公司
Chung Wo Hong Co.
Phone MU 5-9612
237 Powell St., Vancouver 4. B.C.

獨家總代理
飛枝羣島著名特產
（潔淨鮮明）海參片，海參粒
浮炮大海參片
海參片有多種
香港出者 色黃帶潤 次貨也
飛枝出者 色黑兼乾 上貨也
用者諸君請祈留意購買

雲埠 永隆公司
WING LUNG CO.
142 E. PENDER ST., VANCOUVER 4, B.C.
MU 1-1734

大幇唐山水貨抵步
沙田蜜柚 泮塘蓮藕
佛手白菓 大肉生薑
桂林馬蹄 沙坪粉葛
芋仔 芋頭 大肉沙葛等等
牛肉干 臘腸 臘鴨
精製 瘦火肉 叉燒 火鴨 發行

寄銀往外國
請利用滿地可銀行
世界通用之銀票

寄銀往國外者，請利用滿地可銀行世界通用之銀票爲最理想，如欲寄滙美金山五百元起。付往國外親屬或朋友，有關生意事項者，手續簡便，快捷妥當。

"MY BANK"

BANK OF MONTREAL
Canada's First Bank
加國始創最早之銀行
雲埠片打街夾哥林比街支行
Pender & Columbia Sts. Branch:
ARTHUR E. EXHAM
Manager
由壹八壹七年爲加國各界人士服務

## 特載要聞

### 「自殺」之謎初步揭曉

〈粵籍女立委黃佩蘭

至前幾天經治安機關及法醫將黃佩蘭的屍體予以解剖化驗後。已在胃內發現有馬拉松系的毒物。根據這個發現。初步認定黃佩蘭係吞服巴拉松農藥而死。不過爲了慎重起見。對於心臟及肺的部位繼續化驗中。

（續完）

### 香港美國領事館
### 趕辦移民簽證

△四千額月內處理完竣

香港特訊。美國駐香港總領事館加緊「處理」四千名申請進入美國的中國難民的申請案件。這項申請。是根據一項堅尼地總統於五月廿三日宣佈的容許「數千名」香港難民入境的特別計劃。

在這項計劃下第一個難民在七月四日獲得簽證。距離堅尼地總統的宣佈不過十二天。

自從那次以後。美國領事館處理申請案件的速度業已增加。據報導。目前每天發給簽證的平均人數已增至五十名以上。該計劃要趕於十二月底結束。

### 鄧偉明請釋放未准

△法官宣佈定期元月三日審訊

香港十二月廿一日訊。變黃案未了的撈勒黃錫彬一案。被告人鄧偉明經于上週五由代表律師陳詞。要求取銷控罪釋放。今晨控方由律政主任羅拔士陳述較多律例及引證更多判例。以及反駁辯方的申請。最後。主審法官在半小時內再引述十宗類似案件。認爲被告不能立即釋放。反之。將要接受正式審訊。並將此案定期今年一月三日正式開審。因此案在高院刑庭由副按察司米路士與雲市主審。控方今晨除里柴檢察官外。還有羅拔十律師主任陪同出庭。被告鄧偉明仍由沙洛克大律師代辯。

今晨開庭後。因控方將由羅拔士陳詞陳述較多之判例以及駁辯方夫週的陳詞。他對沙律師的陳詞逐項反駁後。更引述十多件判例。認爲控方的起訴程序並沒有錯誤。並要求法官立下判決。

繼後。沙洛克大律師說。控方雖引述多項判例爲律例。有關控方爲何把刑案押候下一刑期事例。所舉理由。與日前此案的情形實有不同的地方。而且此案不只押候一次。而是連續押候十次之多。本來被告人曾因被控謀殺一案。經于上月廿一日審訊後判決無罪。因此。控方理應立即開始審訊日前這案件。但直至本月十三日仍未審。故此。控方是無理由如此做法的。仍要求把被告人立即釋放。

法官聆畢後。將案押候三十分鐘。正午十二時復開庭。法官說他也知道此案的被告人是在半年初已被拘。而此案則在每個刑期連續押候直至十月十四日由本主席審。他又知道被告曾因爲由其他一案的牽連。有三人被控謀殺罪名成立。判死刑。他三人曾分別上訴高院合議庭及英庭樞密院。結果失敗。被告人則于上月受審。有關另一宗謀殺案于上月廿一日獲判無罪。再于本月刑案提訊時。沙洛克即陳詞要求把被告釋放的。

對此。控辯雙方的陳詞。他說已滴楚考慮過。縱他又引述十多項判例。最後認爲此案的被告人。目前不能應得釋放。並定今年一月三日正式審訊。

此案被告男子爲鄧偉明。廿二歲。木匠學徒。被控去年二月十日撈勒黃錫彬。他不認罪。

### 澳門日漸旺丁
### 三年增加十萬

澳門訊。澳門人口到底有多少？據澳門政府每十年統計一次。一十六萬九千二百九十八人。但這個數字。是不正確者。尤其是這三年來。大陸來澳人口驟增。究竟到現在有多少？計算起來。已達廿五萬七千三百六十二人。

數目字根據。是從這裏來。

一九六〇年。根據統計爲一六九、二九九人。

一九六一年。比對入超一九、二一五人。

一九六二年計至九月底止。比對入超六八、八三八人。

合計共達二五七、三六二人。

再由一九六二年十月起入超數目萬多人。則其總數爲二十五萬七千多人。近乎正確。

Chinese New Year Festival Tour
Via Canadian Pacific

往香港過新年

台港兩地新年最爲高慶本旅行社爲利便僑胞起見特由雷根君主辦領導沿途觀光日本台灣香港
㈠期訂於壹九六三年元月十六日起程
㈡乘太平洋豪華噴射機
㈢全部觀光旅費膳宿及來回機票等壹千壹百七十元加幣即美金一千〇八十元
歡迎僑胞參加。請早駕臨掛號。以便協助辦理出入口旅遊手續
行程簡章 函索即送

加拿大雲高華 環球旅行社謹啓

WANKOW TRAVEL BUREAU LTD.
Phone: MU. 4-3520
258 E. Pender St., Vancouver 4, B.C.

萬千文化事業公司
THE UNIVERSAL COMPANY
49 E. PENDER ST.
VANCOUVER 4, B.C. CANADA

本店經售
圖書雜誌
錄音唱帶
歡迎COD
目錄印備
函索即寄

同琵琶子愉快飛東方

日航侍應生中村琵琶子小姐。能令乘客一登 DC-8 JET COURIER 噴射機。即覺身在東方。其溫文東方招待。以中西美味食品奉客。照料兒童。使人人滿意。
日航經濟位及頭等位。均愉快舒適。票價與各大航空公司同。且特點爲樂於服務。個人招待週到。班期利便。
日航又有特別利益。使溫哥華飛東方乘客轉三藩市及羅生埠停留探親友。或再停檀香山。只付由西北飛東方票價。全不加費
三藩市羅生埠每日下午皆有班機飛東京。
羅生埠每晚有新班機飛東京。又由檀香山飛東京。每星期六下午有新班機。
日航與各大航空公司。復有最好聯繫轉飛香港。台北。或星嘉坡。

購票請到各旅行社或電話
日本航空公司
溫哥華埠 ZEnith 6800

JAPAN AIR LINES

### 雲埠洪門體育會啓事

啓者：本會爲擴展會務。聯絡會員會友情感。特另設文娛會客圖書辦公室。以適應會友時代須求。惟是一切道具傢俬。均須從新購置。荷蒙僑界友好。及商號。洪門叔父昆仲。鼎力勷助。玉成斯舉。仝人等感謝殊深。特登報表揚。藉申謝悃。并請移玉。駕臨指導。曷勝榮幸。

雲埠洪門體育會謹啓

惠賜芳名 恕不稱呼

利僑貿易行坐椅十二張
鄭爵勳報效裝電視天面線
群青書社書籍兩大箱
良濟葯行書報書籍成箱
大漢公報照身鏡壹面
趙榮義生花成盆
雷根生花成盆
陶陶酒家生花成盆
昌隆大電掛鏢壹個
鄭忠梅五十元 馮光 鄭宏 林文振
趙榮義 寄臨門酒家 吳裕麟 簡國安
每式十元 周玉生 林普安 曹雄基
每十五元 雷國盤 雷基盤 每十三元
新重慶酒家十式元 周國林十壹元
胡榮忠 黃超民 馮均活 關邦健
雷 榕 林伯勳 陳焯豪 黃宗灼
黃錫釗 林福侃 謝運如 林樹振
吳焯鏗 關植棠 馬其章 余 文
李振方 鄭 培 馬守夫 周晚成
黃敦灼 二埠大安俱樂部 湯振洪
陳乙潤 黃 相 馮 文 鄭兆俊
李耀樞 關植朝 呂頌韶 容炳坤
朱錫明 楊子順 梁宇邦 李 富
梁杏浣 黃子銳 雷霖偉 雷嗇初
李仲堯 李劍青 岑兆英 黃 泉

梁啓新 鄭今後 馬 民 關競雄
鄭炯光 林社康 關裕添 馬煥新
王樹春 林文彬 林福田 李顯華
馮朝雪 吳一平 司徒捷予 李顯榮
關文萬 雷宜晋 陳文彬 黃時珉
竹林園酒家 王華進 馬善允 林柏榮
鄭光明 胡逢雁 伍澤濂 張 其
劉衍芬 梁紹怡 以上每十元
伍啓予 林伯勝 每六元
余喜 馬許 雷裕 李元 黃保 廖光
黃祺文 趙汝禮 周金滿 鄭慶焜
鄭沃旺 瑪麗李 天外天俱樂部
許樹 胡沃 蔣明 周杰 蔡璇 馬永
黃文忠 大有俱樂部 黃歡 黃榮管
鄭炎福 廖國經 伍棠 朱疇 黃英發
大發俱樂部 關國偉 李蘭芳 朱炎
劉少文 胡買源 僑聯俱樂部 黃歡衡
林保基 李芳 李添 林定旨 岑年
黃潮倫 藝林社 林國治 金利源
梁少如 華新書局 秘書資路 馬濯才
得利俱樂部 萬利俱樂部 宋旺 維邦
馬炳 李日明 李光明 森如 鄭鏡廉
李仲初 關文剛 莫宇 黃治 朱少鳳
洪樹坤 李富榮 元利俱樂部 袁龍
蕭廣源 呂定國 黃國華 湯倫活
劉添福 鄭新福 黃增鎂 馬秀英
陳瑞祺 教榮初 陳錦煌 馬金渭
袁日光 唐新濃 美 寶 林進傑
關伯明 黃鴻新 簡 氏 陳福如
黃煥珍 譚子耀 雷 邦 陳懷春
甄錦灼 林強 黃炳 林社康夫人
林煥棠 容耀宗 陳焯威 黃堅忠女士
呂禮庭 胡逢雁夫人 周國林夫人
馬守夫夫人 劉林興 方佑祥 關逢振
吳一平夫人 楊雞 馬德 黃顯
李宇禮 馬思聰 以上每五元
陳耀祖四元

林壽文 黃石 李遇 曾霖益 伍澤芸
湯錦 曹子晋 周日光 黃生 黃國富
馮浪帆 黃耀 黃家駒 黃光 梁蓮好
林英才 黃詠林 劉社練 朱民強
鄭炳權 黃兆瑞 鄭銳田 黃家慰
黃熙 雷玉棠 吳如榕 雛荀 林月嬌
楊國威 周慕軾夫人 簡建平夫人
程大妹 以上每三元
亞軾 榮 可 大衛黃 馬國華
周永熾 黃榮楫 朱振華 林舉錫
吳壽頤 周炳強 葉 亮 葉 湛
馬宗孟 無名氏 李旭光 劉林星
文 志 黃 燦 肇 利 劉炳賢
差利李 林義勝 意 姐 黃 滔
張培斌 黃 民 余 河 馬瑞年
容學桂 周富可 陳偉民 吳 民
林栢 林沾 甄合 蔣二妹 鄭恩
阮錦 陳權 黃鐸 劉康 陳萬 馮貴
關惠芳女士 吳權 馬饒 馬廣溢
黃湖存 徐素英 關栢深 蔣厚榮
廖全享 黃鶴鳴 謝灼南 黃傑豪
何 棠 林華彬 馮毅芸 李 富
胡添福 梁 樂 梁佑還 丁秀珍
黃鳳珍 何長耀 胡 彩 曾美秀
李耀 梁基滋 馬永母親 呂定國夫人
周道金夫人 許料扳 以上每式元
關森 黃國光 黃煦 謝聰 葉富
高光 黃龍 林錦 林舉齊 鄭炳[illegible]
侯權 鄭好 張阻 麥安 無名氏
雷維 黃杏群 蔣榮漢 林棠 葉煥
黃 英 馬炳龍 劉秀雄 伍寶珍
周道金 岑崇樂 龔自強 馮秀錦
曹京 張木生 鄧庚 宋琛 黎双鳳
林火 張其夫人 以上每壹元
林德 馮信 每五毛

（續完）